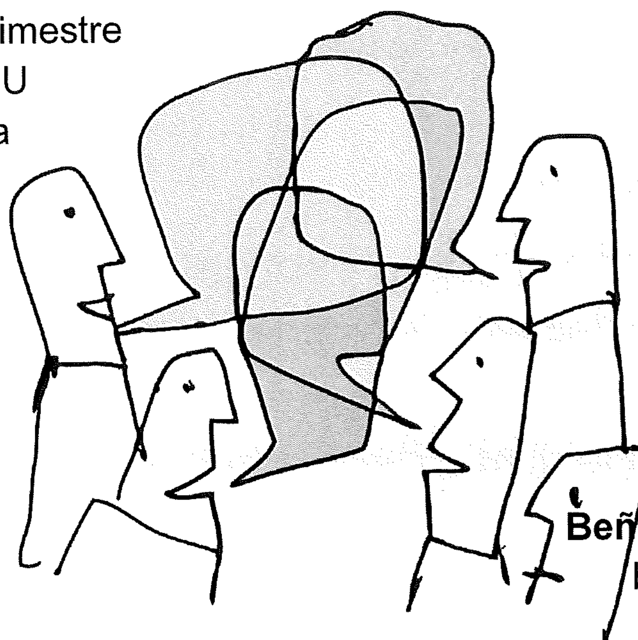
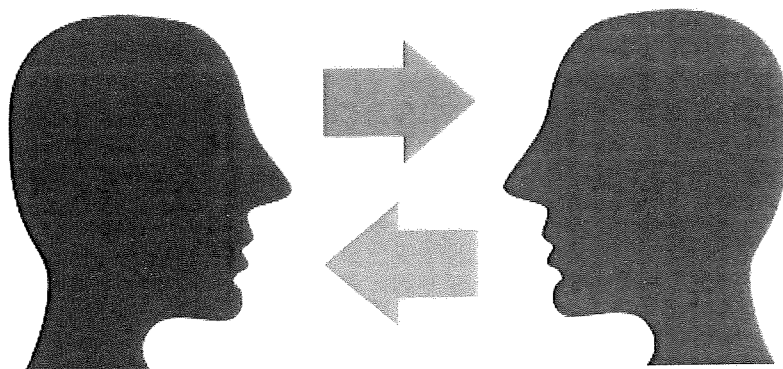
Desarrollo de la competencia comunicativa

Curso 2019-2020
1er cuatrimestre
UPV/EHU
Donostia



Beñat Sarasola Santamaria
benat.sarasola@ehu.eus
Despacho: 2.14
Tutorías: GAUR

Discurso



Discurso

- Práctica social.

- Interacción-relación:
  - Entre las personas (**oral o escrita**).
    - Con unas **estrategias** y unos **fines**.

  - Con la vida social (**interdependiente**).

Una acción que consiste en interactuar con una persona o un grupo intentando trausmitir un meusaje.

Discurso

- Mediante un **repertorio comunicativo**.

- De acuerdo con unos **parámetros** contextuales.
  - Para construir piezas discursivas **coherentes** y **apropiadas**.

- Comunicación:
  - transmisión vs. interacción e interpretación

El evento comunicativo

- Un conjunto de elementos intervienen en él.
  - Modelo SPEAKING (Hymes, 1972):
    - **S**ituation
    - **P**articipants
    - **E**nds
    - **A**ct sequences
    - **K**ey
    - **I**nstrumentalities
    - **N**orms
    - **G**enre

AGUA

VENGA



Contexto

- Sentido filológico
  - *Texto anterior y posterior*
    - *Está ocupado*
      - *A- vengo a hablar con el señor director*
      - *B- está ocupado*
      - *A- voy al baño*
      - *B- está ocupado*
  - Otra acepción: *entorno físico o de situación*

↓

- Sentido antropológico
  - *Lenguaje como herramienta cultural y social*
  - *Cómo, qué, dónde, a quién...*

Contexto

- Etnografía de la comunicación (**S**PEAKING de Hymes)
  - *Situación*
    - *Localización* (=*escenario*)
      - Fronteras externas e internas
    - *Escena psicosocial*
      - Prototipo y conocimiento compartido

Contexto

- Creación de contexto a través del discurso:
  - *Sabes aquél que dice...* (o *Saben aquél que diu...*)
  - *Érase una vez...*
  - *Perdone (que le moleste), pero...*

- En general:
  - Dinámico, negociable...
  - Signos verbales y no verbales
  - Conocimiento (mutuo)
  - Se construye discursivamente (+ entorno físico, normas).
    - Ejemplo: examen oral

Los fines y la interpretación del discurso

Entra una joven a un bar y se dirige a la barra. El camarero se le acerca, limpiando con un paño la barra, y se produce el siguiente diálogo:

Camarero —¿qué va a ser?

Cliente —abogada

Camarero —**que qué quiere**

Cliente —pues acabar la carrera, encontrar un trabajo...

Camarero —**QUE QUÉ VA A TOMAR**

Cliente —Ay, ay, perdona ¿qué hay?

Camarero —pues ya ve, aquí, limpiando...

Los fines y la interpretación del discurso

- Lo que se puede decir y lo que se puede interpretar.

Significado gramatical
vs.
Sentido/Significado pragmático-discursivo

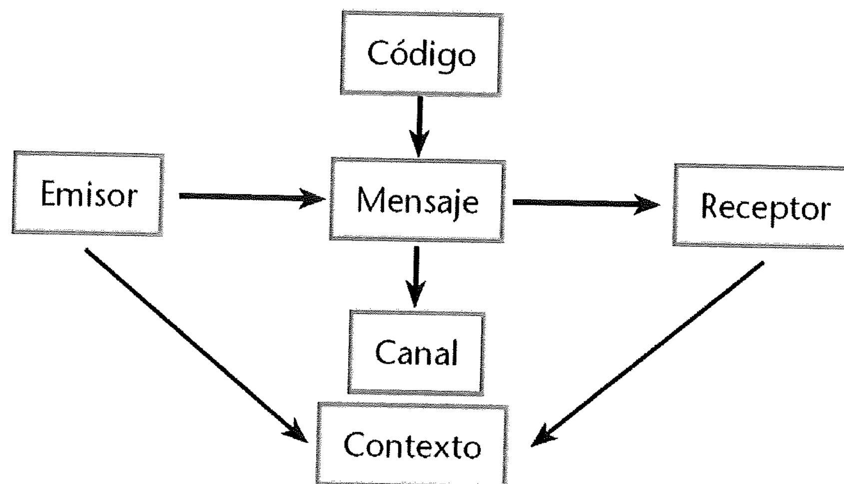
Contenido implícito e interpretación

implícito 1. adj. Incluido en otra cosa sin que esta lo exprese.

interpretar 1. tr. Explicar o declarar el sentido de algo, y principalmente el de un texto.

Los fines y la interpretación del discurso

- Esquema de comunicación convencional:



Los fines y la interpretación del discurso

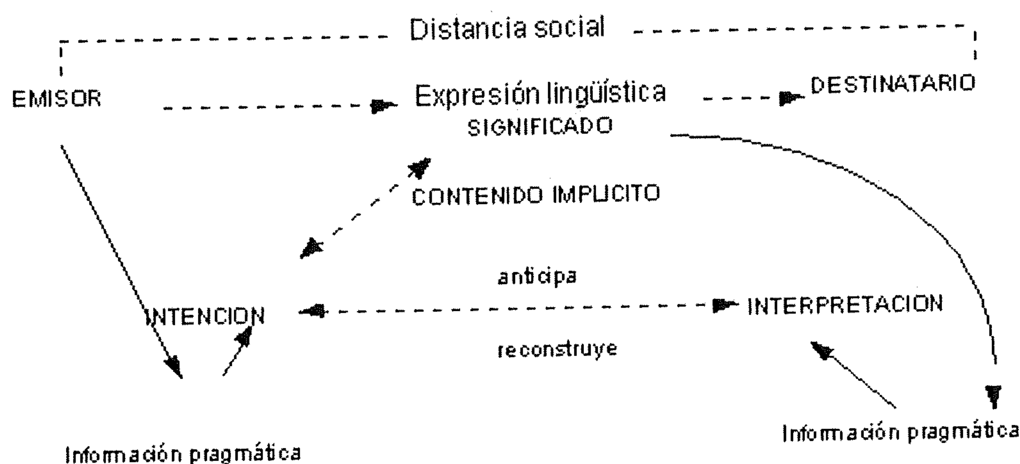
- Comunicación como proceso de interpretación de intenciones (Tusón y Unamuno 1999):
  - Usted me dice algo,
    con una *intención*.
    Entonces,
    a partir de lo que usted me dice,
    yo intento averiguar,
    con el *mínimo coste de procesamiento*,
    qué me quiere decir
    al decirme eso de esa manera.
    Y sobre esa *interpretación*,
    realizada a través de un proceso de *inferencias*,
    basadas en mi *conocimiento previo*
    sobre usted,
    sobre sus valores,
    sobre la situación,
    sobre el mundo,
    sobre el código y la variedad que utiliza, (...)

Los fines y la interpretación del discurso

- y los indicios contextualizadores
  que me proporcionan sus palabras,
  partiendo de las formas verbales y no verbales
  que ha elegido para comunicarse conmigo,
  sabiendo —o creyendo saber— lo que usted sabe
  sobre mí,
  sobre mis valores,
  sobre la situación,
  sobre el mundo,
  sobre el código y la variedad que utilizo,
  sobre lo que, tal vez, yo he dicho antes,
  etc., etc.
  establezco una *hipótesis*:
  ME HA QUERIDO DECIR X.
  Y, sobre esa hipótesis,
  Elaboro mi respuesta,
  Que será sometida por usted a un proceso similar de interpretación.
  Etcétera.

Los fines y la interpretación del discurso

- De la intención a la interpretación (Escandell 1996: 38):



Los fines y la interpretación del discurso

- Significado *explícito* vs. ***implícito***
  «decir, querer decir y decir sin querer»
  - Principio de economía: presuposiciones y sobrentendidos
  - *Indicios contextualizadores*

✓ Inferencia → procesos mentales para correcta interpretación
✗ Incomprensión, malentendido (o negociación)... y humor

Presuposiciones y conocimiento compartido

- Presuposición semántica:
  - Información esencial que necesariamente se desprende de las palabras:
    - Ej.: *Mi hermana sabe hablar euskera*
      Mi hermana no sabe hablar euskera
- Presuposición pragmática (Levinson 1983):
  - Información que se da por supuesta
  - Contexto
    - Conocimiento enciclopédico

Presuposiciones y conocimiento compartido

- Cálculos y errores → incomprensión, malentendidos...
  - Búsqueda de información

- Sentido de comunidad

Presuposiciones y conocimiento compartido

- *Desolación*, Yasmina Reza (1999)
  - Un día, tu madre se quejaba de la arruga que le había aparecido debajo de la mejilla. Como me lo había confesado, justo dije lo contrario sin mala intención.

    -No es nada.

    -Por tanto. ¡¿Tu también te has percatado?! – chilló asustada.

    -Percatado de qué? No, no me percatado de nada.

    -¡No recules ahora! Por tanto, ¡se ve, se ve!...

Presuposiciones y conocimiento compartido

- Diferentes manifestaciones de las presuposiciones:
  - Formas lingüísticas concretas
  - "Huecos" informativos

- Ejemplos:
  - Ámbito educativo:
    - Profesor incomprensible / Profesor aburrido
  - Ejemplo: titular →

Interpreta el titular

- *a)* Si el Presidente invita a cenar a Angela Davis a la Casa Blanca, lamentará haber invitado a una militante negra a la Casa Blanca.

- *b)* Si el Presidente invita a cenar a la esposa de George Wallace a la Casa Blanca, lamentará haber invitado a una militante negra a la Casa Blanca.